施劍翹·家仇國恨

一段故事

一九三五年十一月十三日，秋雨綿綿。天津日租界內的居士林裏，一羣佛教徒正在虔誠地聽和尚講經，殿堂裏香霧繚繞，氣氛肅穆。這時，坐在後排的一個女子突然拔出勃朗寧手槍，對準前面一個男人的右耳根扣動扳機，又照準他的後腦和後背各打一槍，只聽三聲槍響，那個男人腦袋「開花」，污血遍地。頓時，四下大亂，善男信女們抱頭鼠竄。不一會兒警察趕到現場，只見那個女子從容遞上手槍，平靜地說：「我自首了。」然後，她把早就準備好的傳單撒在地上，這就是《告國人書》，她於是被捕了。

這位女子便是施劍翹（一九〇六—一九七九）。那個男人就是軍閥孫傳芳。施劍翹為什麼要開槍打死孫傳芳呢？這裏面有一段家仇國恨的曲折故事。施劍翹原名施谷蘭，安徽桐城人。她父親施從濱一九二五年時擔任山東軍務幫辦。同年十月，孫傳芳組織五省聯軍，自稱聯帥，北上抗奉。奉系將領張宗昌當了山東軍務督辦，他竭力拉攏施從濱。施從濱後來被皖系軍閥、臨時執政段祺瑞委為前敵總指揮兼四十七混成旅旅長，帶領魯軍直下安徽，與孫傳芳較量。不料，魯軍還未站穩脚跟，就被孫傳芳部下包圍，後來，施從濱的四十七混成旅成了「甕中之鱉」，中將軍銜的施從濱竟成了俘虜。殘暴的孫傳芳竟下令將施梟首暴屍示衆，還不准地方政府收屍。後來，當地紅十字會以有礙衛生為由，草草收殮。孫傳芳得知，還大發雷霆，不依不饒。施谷蘭獲悉後悲痛欲絕，不滿二十歲的她怒火中燒，一心只想報殺父之仇。一天，她隨口吟出詩句：「翹首望明月，拔劍向青天！」她寫下這十個字後，飽蘸墨汁，在「劍」和「翹」字下重重點了兩點，自語：「今從而後，劍翹就是我的名字了，讓它伴隨着我殺向仇人吧！」

解放以後

君子報仇，十年不晚。果然，施劍翹在其父遇難十周年之際，手刃孫傳芳，轟動全中國。這位烈女子在《告國人書》中寫道：「孫傳芳和日本人士肥原勾結賣國，我不馬上打死他，他將使我的家仇變為國仇！」充分顯示了施劍翹復仇之舉的愛國主義動機。當河北省高等法院判處施劍翹七年監禁後，著名愛國將領馮玉祥氣憤至極，聯絡李烈鈞、于右任、張繼、宋哲元等二十餘名國民黨中央委員上書請求政府發布特赦令。一九三六年十月十五日，國民政府主席林森下令特赦施劍翹。抗戰爆發後，施劍翹擔任湖南省抗敵後援總會慰勞組主任，奔走報國。解放以後，她又被推選為蘇州市人民代表。一九七九年因腸梗阻、尿毒症合併心肌衰竭，猝然去世。

錫翔

林則徐與左宗棠

立雪

一八四九年，飽經憂患的林則徐辭官回到故里福州。是年冬他有長沙之行。到達之日，湖南的大小官吏紛紛謁見這位名重一時的林官保。但林只作一般應酬，惟獨對一個人另眼相看，予以特別接待，此人便是左宗棠。

當時，左宗棠住在離長沙城七十里外的湘陰柳莊。一位年過六旬的名臣為何特地見一位年僅三十的鄉村塾師？許多人都不理解。左宗棠應邀來到湘江邊，林則徐已在船上恭候。左因心急，上船時落到了水中，把衣裳弄濕了。林毫不介意。二位神交已久的知己，在船上品茗暢談，從官場腐敗、民生困苦到救國救民之策，一一談得十分投機。林則徐特別叮囑左宗棠，西北地區的安危關係國家命運。

三十年後，左宗棠見危受命，率師西征，收復新疆失地，為人景仰。

林則徐塑像

人物誌

趙元任楊步偉金婚賦詩

一九二〇年秋，留美回國的趙元任應聘擔任清華園的講師。也就在這一年，他在北京認識了風姿綽約、舉止大方的楊步偉。那時趙元任二十八歲，楊步偉長他三歲。她很想為他介紹情侶。結果趙元任卻看中了給他介紹情侶的人。

一九七一年六月一日，為趙元任、楊步偉金婚之日，門生故舊，借舊金山四海酒家稱觴奉祝。

楊步偉即席賦詩一首：「吵吵鬧鬧五十年，人人都說好姻緣；元任欠我今生業，顛倒陰陽再團圓。」

趙元任也和詩一首：「陰陽顛倒又團圓，猶似當年蜜密甜；男女平權新世紀，同偕造福為人間。」

奇人怪事錄

田君

昨天談到美國一家通俗雜誌重溫過去幾年舉辦的標奇立異比賽和介紹這些參賽者的最新情況，今天繼續在這裏把數則最有趣的列出來：

▲德琵·約翰遜與其媽媽哈素·威廉斯五年前曾贏得「最酷肖母女」比賽。如今德琵已三十七歲，哈素則六十歲，但她們的臉貌仍十分相似，看去像兩姊妹般。她們表示，隨着年紀愈來愈大，她們還產生一種心靈感應。住在佛羅里達州奧克曹比市的德琵說：「我們母女每次相聚，總是不約而同地會穿上相同顏色的衣服。」

▲羅傑·霍德與其子羅拔於三年前贏得「最酷肖父子」比賽，現在父子兩人仍同心協力，在俄亥俄州加利波利斯市經營家庭旅館，前來光顧的客人不少仍記得他們曾是雜誌介紹的鋒頭人物。五十三歲的羅傑表示，他們參加比賽得獎後，有一家電視台和兩份報紙曾派記者來採訪他們，然後向公衆介紹。羅傑說：「我們都很歡喜，因為這是免費宣傳嘛，對我們的生意大有裨益。」

▲其中一項最奇特的比賽，是五年前舉辦的「最重丈夫與最輕妻子」及「最瘦丈夫與最胖妻子」比賽。天啊！世間果有這樣毫不相襯和匹配的夫妻。「最胖丈夫與最瘦妻子」來自加州謝曼奧克斯市，丈夫理查德·康特拉托是一個超級大胖子，重六百八十六磅，而他的嬌小玲瓏妻子瑪麗則只有一百零一磅。儘管兩人體重相差五百八十五磅，但瑪麗說：「我不想他減肥，他是一個善良的巨人，在冬天天寒地凍時，有他在身邊，份外感到暖洋洋。」至於「最瘦丈夫與最胖妻子」，也是來自加州洛杉磯市，丈夫耶穌·貝納，體重一百四十磅，但他的妻子萊絲卻是個大肥婆，重四百八十磅。

（左圖：最酷肖的母女與最瘦妻子以及最瘦丈夫與最胖妻子。）

右圖：最胖丈

衣廠廉讓
近唐人街2500方呎租平約長合法粗幼電及士點爐系統合用30人廠。有意電2558333

投資人仕！
RENFREW HEIGHTS 新裝修非常新淨好風景三套房及其他設備，每月入息大約千五百，開價 $189,000 逢星期六及日下午一至四時開放請電261-1881或327-6675 GABRIELLE BUTTERFEILD NORTHRIDGE LTD.

投資者請注意！
兩年新靚屋五睡房高貴林家庭屋近西門菲沙大學25分鐘車程到市中心業主租回租金高達售價之八成。有意請即電 266-1022 或 650-5050（傳呼）CHRISTINA 洽。

多用途樓宇
吾士定東街街角位置地下六店鋪位，樓上九套房，每年入息可達至 $140,000，亦可重新發展。請電 661-9515 PATTIE FORCADE 或 661-9500 MONTREAL TRUST REAL ESTATE I.C.& I. DIVISION.

賣商業樓
約三年新有兩鋪位內面面積三仟尺後面寬大停車場價卅一萬請電黃253 3813歡迎睇樓

出售
本餐館位沙省中部豐盛之農業地區，「約頓埠」經營中西餐有酒牌，生意極好，用三間鋪位做餐館，樓上有五組栢文單位出租或居住。另有一座幾年新七間鋪位之商業中心樓，本人退休難顧，生意連樓業每座約值六十萬元，現登報出賣給需求及發展者，請來看過面議，或自費電話（306）782-7755 或 783-8883 BOB MARK CHOP SUEY HOUSE YORKTON, SASK.

1050 ALBERNI ST.
鋪位及寫字樓出租，位於溫哥華市中心，有意請電：682。4576 YOSHI 洽。

二埠孖舖
好前途，商業旺地六千多尺，兩舖共四千餘尺，廿一萬餘，桓生公司，李8799·3296

旺雜貨店讓出
大愛民頓，鄰近中、小學校，有649彩系站，電視電影錄影帶租，遊戲機。營業額過 $700,000。十年合約，開價 $195,000。有意請電1·403·459·5233。

漁舖出讓
華埠漁舖出讓，架撐齊備，價錢相宜，有意者請電：六一貳四六八三。洽

中西餐館讓
小型中西餐館平賣合家庭經營樓上有住位 CHILLIWACK 區有意者四時後自旺費電話 792-2689 周

埠仔唐餐館出售
沙省埠仔，16號公路，獨市唐餐館60餘座位，上居下舖，生意穩定，人手不足。生意物業出售，有意請電（306）272·4161 許洽

生意實業
經營單車五金修理雲埠旺街生意好，英語電公司736-6701住738-6119 HELEN JORSVICK

實搵銀，勿失良機
餐館兩間，沙省一號公路，人口六百，一千四百，獨市唐餐，設備齊有舖租收有地方住有電子遊戲機收入合家庭式經營因人手不足急售其中一間條件易商量業主貸款，自費電：1·306·735·4214

生意機會
成功的工業及汽車洗潔用品公司現誠徵本公司商品之代理。有契約及自備車輛。信寄：營業經理 NO.6-2054 KINGSWAY, PORT COQUITLAM, B.C. V3C 1S5

兩間中西餐館出讓
位於 LADNER 和 TSAWWASSEN，78座位有牌照家庭式餐館，私營好發展，開價 $75,000。有意請電 433-6618 或 437-9431 (UNITED REALTY) 蔣炳韶 JOHN CHAING 洽。

餐館出讓
法式西餐館出讓，地點好，60座位，設備齊，全酒牌，東主離埠急賣價4萬，價錢有商量，請英語電 875·9531 NORMAND 8749009 RICHARD.

咖啡室自賣
四十餘座位經營八年東主擬返國旅行降價平賣如改裝唐餐地位一流 3883 RUPERT STREET

埠仔餐館
六十座裝修靚設備齊有住處適合小家庭東主急離埠出價好商量自費電 3069622690

餐館出讓
中西餐設備齊，七十五至八十座位，位於 CAMPBELL RIVER 286·1227 電

退休急讓
唐番餐館在雲烏北 PT HARDY 前鋪後居生意好年入十五萬貴三萬七 19494637 0

餐館平賣
位於京士威大街60座位中西餐館全酒牌外賣送餐人手不足廉讓有意電：4349955洽。

麵包店讓
MAPLE RIDGE 區麵包店出讓，有滑質，設備齊，上午6至8時英語電：463·5554

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺鋪批期長租平 SALLIM 日二五一一三二三夜二九八七四〇五

餐館自賣
本埠旺區全酒牌可設席中西飲食一百坐位後有大停車場價七萬 或逢業買 電2534728

時裝店讓
旺大街租平東主無時打理特價急讓近淪敦燕房詳情電2 5585563或4 3040036譚洽

認真夠平
遊客栢文區80座位中西餐館有酒牌餐具齊全生意好有前途人手不足廉讓3 2484455葉太

洗衣店賣
本店每月收入有貳千捌百元多，價錢合理，請每日電話 430·8018 吳先生。

中西餐館
在地王商場位70酒牌，冷氣，長枕，1284 56TH ST. TSAWWASSEN B.C. 943-3818 梁

出租

土庫出租
兩房一廳，蘭菲夾 PARKER 近 PNE。電話：251·3598。

樓下出租
乃四十五街樓下三房一廳各樣齊備近巴士站交通方便，請電：324·4386

土庫出租
一房一廳廚廁全南溫哥華乃街及菲沙巴士可達到宜單身或夫婦合不吸煙者電 3253133

土庫出租
平地土庫近魯拔夾片打街一大房一廳全新廚廁齊備交通方便近巴士站學校電 2546364

平租樓下
乃夾四十三街二房一廳一廚一厠爐頭雪櫃齊獨立門大而潔有車位學校交通便 3228808

新屋樓下
喜士定東夾威靈頓本拿比兩房兩廳環境優靜適合小家庭不吸煙七時後電：2999·4662

新屋樓下
新屋樓下一廳一房出租近京士威交通購物方便適合不煮食人仕有雪櫃午後 430·8650

平地土庫
菲莎夾卅五街兩房廚廁全交通方便適合不吸煙包水電月租二百電 3247 9229晚五時後電

新屋樓下
乃夾卅一街交通方便兩房一廳獨立門口合夫婦或單身人士居住包水電五時後 8769341

土庫出租
近五十四夾乃街兩房一廳廚廁齊交通方便光猛闊大電話 3279844

新屋樓下
一大廳一大睡房鋪地毯廚廁齊合職業夫婦留學生宜清靜不吸煙交通便請電 324·1103

新屋樓下
兩房一廳一廚一厠獨立門戶適合成人十七夾緬交通方便電 8764599 或 8875096 8

樓下出租
近PNE，兩房一廳平地，廚厠俱備交通方便近學校。電：254·9594

土庫出租
溫哥華 SPECIAL 兩房一廳廚厠齊本拿比片打東街夾 6888 ELSIE 街294

有房出租
平層土庫兩房一廳爐頭雪櫃床齊早九時前晚八時後電 3010089 關先生。

土庫出租
四十三近域多利街有兩房一廳出租交通方便有意六時後請電：327·9603

有屋出租
十年新溫哥華特色屋樓上三房樓下二房各樣齊備交通方便近喜士定街 PNE區 2948588

平地土庫
本那比近PNE有三房一廳包水電月租四百九十五元有地毡有意者請電：299·0620

有房出租
菲莎夾廿八街可供食單人房出租合學生或工作人仕有意電 8762060

華人區租
西區 OAKRIDGE 近名專校小中大學購物中心交通便適單身學生或家庭電 261·5298

有房出租
樓上一廳兩房樓下一大房近衆孖疏街及一街月底可住講粵英語皆可電 255·3971

土庫出租
東十街近 OAK 二房一廳月租六百全屋八百宜學生合租或家庭早九晚八電 8766862 6

新屋樓上
菲沙夾廿一街有樓上兩房一廳廚厠齊獨立門戶近巴士站學校。有意者請電 874·1402

樓下出租
二房一廳廚厠齊全一車庫包水電，境優交通方便，電：433·6755

土庫出租
乃街夾33街兩房一廳土庫出租近巴士學校以夫婦家庭為合。電話：877 0976。

新屋樓下
菲沙夾廿一街樓上兩房一廳廚厠齊獨立門戶近巴士站學校。有意者請電 8764·1402

正層出租
東十街近 OAK 二房一廳月租六百全屋八百宜學生合租或家庭早九晚八電 8766862 6

栢文出租
三睡房廳大廚房爐雪櫃齊包暖熱水交通便近中小學地點喜士定及乃磨街電話四三五二零八八

新屋樓下
緬四十五街二房一廳出租合不經常煮叱不吸烟不養動物之學生或夫婦有意電 3279988

樓下出租
38街近域多利一廳兩房爐頭廚厠齊交通學校購物方便如合意請下午五至九電三二七六六九六

有屋出租
上下各兩房可分層出租，適合小家庭，有意請電劉生：872·4164

新屋土庫
一房一廳廚厠洗衣齊東六十二街近緬街電話 3215 321·0

新屋樓下
兩房一廳廚厠爐頭雪櫃齊備獨立門口環境清靜合不吸煙人仕或夫婦電話：437·4496

土庫出租
一房或二房廚厠齊包水電近大學本拿比區，電話 2986237

出租土庫
位於 NANAIMO 街夾一街附近近小學巴士站兩房一廳租平有意請電 2374 林洽。

樓下出租
一房一廳五街夾乃磨地方雅潔清靜適合單身不吸烟女士，各樣齊備電：二五一。六七四三。

土庫出租
兩房一廳獨立門戶爐頭雪櫃齊近學校乃夾東11街有意請下午六時至十時電 8766·3887

平租頂樓
兩大房一廳，獨立門戶，一分鐘步行到車站、購物和小學一七六一東三街電 2535327

全層出租
溫哥華樓上三房一廳廚厠齊備位於魯拔街近快車站交通方便有意請電：4377328洽

土庫出租
二房一廳土庫獨立門戶環境清淨適合學生或小家庭有意請電日間 684·0403 王洽

樓下出租
烈治文區近溫哥華，兩房一廳，交通方便合不吸煙人仕，上午十一時後電 273·0668

新屋樓下
47街近域多利三年新屋地下兩房一廳出租獨立門戶爐頭雪櫃廚厠齊備。電 3212826

新屋地下
域多利夾卅五街兩房合單身或夫婦，近天寶夾積善街，有意者請電：875 8765。

樓下出租
18街近菲沙兩房一廳，廚房浴室，爐頭雪櫃齊全。電話 876·2209

土庫出租
有廳有房廚房厠所獨立門口適合夫婦或單居住像私俱備電話 254·8260。

有房出租
有光猛大房出租，合單身或夫婦，近食女士電 3255·8558方小姐。

樓上單房
39夾緬新屋樓上地方清靜雅潔交通方便適合不吸煙少麦電 3225·8504。

新屋樓下
域多利夾38街二房一廳廚厠齊全合不吸煙小家庭近 DENMAN 夾30街近快車站電 433·2848

土庫出租
二房一廳廚俱全，乃街近41街，合學生或夫婦，有意電 6880800

樓下招租
兩房一廳，廚厠俱備，近五街夾魯拔請六時後電 2517078

樓下出租
平地土庫新裝修兩房一廳 BEATRICE 夾近維多利卅一街。電話：874·5519。

有房出租
樓上有大房出租喜市定近PNE，合單婦女學生住晚間六時電話：二五三三四五二。

土庫出租
菲沙夾47街，兩房一廳，各樣齊備，交通方便。電話：三二四。六九一〇

樓下出租
13街夾域多利一房一廳廚厠齊地點適中交通便合清靜不吸烟夫婦五時後電 325·5505

全屋出租
本拿比區威寧頓夾 ALBERT 街，樓上兩房樓下兩房，電話 294·9062。

樓下一房
近PNE內有兩房平地光猛像私各樣齊備適合學生或職業女性居住。電話 255·3687

光猛樓下
三房一大廳爐頭雪櫃齊，交通方便，近中小學，37夾乃電 3255·2156。

學生寄宿
京士威近中央公園及JOYCE快車站正層兩房像私電 438·8389 適合女學生。

平地土庫
菲沙17街近紅鶴酒樓二大房二廳各樣設備齊合有小孩大小家庭，電 8730962。

樓下出租
新屋平地樓下兩房一廳水電齊近喜士定巴士線站電話 294·9348 適合學生。

新屋樓下
兩房廳廚房厠所齊全五十八街夾菲沙有意者五時半後電話三二五八七九六

全屋出租
全屋六個房，近乃磨夾一街。電話：2536·0664。

土庫出租
54街近域多利街有兩房一廳，獨立門戶，有意者請電：321·6551。

樓上出租
有獨立三房一廳另寬大客飯廳廚房24街近乃街及京士威交通方便請電八七六〇九四九陳洽。

樓下出租
一廳兩房各樣齊備交通方便近中小學近乃夾 FLEMING 街電話 327·9894。

平地土庫
緬及20街平地光猛土庫兩房一廳廚俱齊備，交通方便，獨立門口，有意者電 8732228

土庫出租
域多利夾威廉街有二房一廳獨立門戶各樣齊備合不吸烟人士有意者請電 2556241

華埠，栢文
三四一歌街有雙房及一房一廳獨立廚房厠所光猛通夾由二百五十元起。電六六九。四八一貳

新屋樓下
域多利夾38街二房一廳廚厠齊全合不吸煙夫婦。有意請四時後電 3211·8504。

樓下招租
平地光猛像私各樣齊備適合學生或職業女性居住。電話 255·3687

光猛樓下
近PNE內有兩房平地光猛像私各樣齊備適合學生或職業女性居住。電話 255·3687

土庫出租
東區近一街兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊備交通方便下午一時後至六時電七三三二七二八陳太

光猛土庫
12街夾魯拔，月租一百九十五元，包水電，合單身女仕，晚電 430·1156。

京士威租
4378 MILLER ST 兩層四大房另主層大廳二露台二浴有洗衣機。電八七九七三六九。

樓下出租
乃磨東20街一廳一房或一廳二房廚厠齊獨立門戶交通方便近學校，請電：433·4730

有屋出租
上下各兩房可分層出租，適合小家庭，有意請電劉生：872·4164

京士威租
4378 MILLER ST 樓下二房一廳浴廚雪櫃齊，月租四百五十包水電八七九七三六九。

土庫出租
NAPIER 夾 GILMORE 兩房一廳廚厠齊備租金四百元，電話 299·9480 BURNABY